

ЖАНЕТА РАДЕВСКА СПИРОВСКА ŽANETA RADEVSKA SPIROVSKA

ИДЕНТИТЕТ
IDENTITY

ЛИТОГРАФИИ
LITHOGRAPHY

АПРИЛ 2006
APRIL 2006

КУЛТУРНО
ИНФОРМАТИВЕН ЦЕНТАР
СКОПЈЕ

CULTURAL
INFORMATIVE CENTER
SKOPJE



ЖАНЕТА РАДЕВСКА СПИРОВСКА

Биографија

- 1959 Родена во Битола, Македонија
1978-82 Студии Историја на уметност со археологија, Универзитет Скопје
1981-86 Студии Графика и модно креирање, Факултет за ликовни Уметности, Скопје, кај професорите Драгутин Аврамовски - Гуте, Димитар Малиданов и Драгица Спайк
1981 Стипендија, Текстилен волнарски комбинат Тодор Чиповски Мерџан, Тетово
1986 Станува член на ДЛУМ и меѓународното друштво на ликовни уметности International Association of Art to the United Nations Educational Scientific and Cultural Organization, A.I.A.P. UNESCO со седиште во Париз.
1986-91 Работи како самостоен креатор во Волнарскиот Комбинат Тетекс-Тетово.
1991-92 Студии Педагогија, Факултет за ликовни уметности, Универзитет Скопје.
2004 Член на Уметничко жири на ДЛУМ.
2004 Жири на New Face 2004, избор за ново лице на 2004.
2003 Инструктор на Институтот за текстил на Универзитетот Св. Кирил и Методиј, Скопје, Македонија

Адреса: Мајakovски бр. 26, 1000 Скопје,
Македонија,
Danziger str. 3, 85435 Erding, Germany
Тел: +389 2 321 2624, Моб: +389 70 242430
e-mail: comprad@mt.net.mk
www.proarts.com.mk/zanetartist
info@proarts.com.mk

Селектирани групни и интернационални изложби

- 2000 Битола, 3-то Меѓународно графичко биенале, Завод, Музей и Галерија.
2000 Рачиборз, Полска, 3-то Меѓународно биенале на графика, цртеж, мал формат и екслибрис.
2001 Скопје, Графичка работилница, Сува игла, Icon Институт Отворено Општество, фондација Prohelvecia
2002 Велес, 1-во Меѓународно биенале на мала графика, Графички круг, Ликовен салон, Народен музеј - Велес.
2002 Велико Трново, Бугарија, Меѓународна колонија и изложба, графика, мал формат.
2004 Скопје, Македонија, ДЛУМ, Музей на град Скопје, Годишна изложба на ДЛУМ.
2004 Скопје, Македонија, ДЛУМ, Портрет - Автопортрет

- 2004 Скопје, Македонија, ДЛУМ, Портрет - Автопортрет, простории на ДЛУМ
2005 Скопје, Библиотека НУБ, Графика - ДЛУМ

Самостојни изложби

- 2001 Скопје, Музей на град Скопје, Отворено графичко студио
2002 Скопје, КИЦ, Културно информативен центар, графика, Македонија
2004 Охрид, Завод за заштита на спомениците на културата и народен Музей на Охрид, литографија, Македонија
2003-04 Минхен, Германија студиски престој во Munhener Lenbach Kunstlerhaus - Steindruck Munchen, на специјализирање на Литографија Југозападен Универзитет Неофит Рилски, Благоевград, Бугарија, графики и модна ревија со Новица Трајковски
2004 Театар Иван Вазов, Софија, Бугарија, графики со Новица Трајковски
2005 Prima Centar Berlin, Germany, графики со Новица Трајковски
2005 Скопје, Музей на современа уметност, Скопје, графики со Новица Тарковски

Награди

- 2000 Златна Плакета Билјана за самостојни креатори, Скопски Саем, Македонија
2001 Благодарница Билјана за успешен настап, Скопски Саем, Македонија
2002 Златна Плакета Билјана за самостојни автори, Скопски Саем, Македонија
2002 Откупна награда на Народна Универзитетска Библиотека за графика, 33-та годишна графичка изложба на ДЛУМ, Скопје, Македонија

Приватни студиски патувања

- Италија, Франција, Шведска, Австроја, Бугарија, Турција, Грција, Германија
Работи како слободен уметник во свое атеље на графика и уникатен текстил.

Метаморфози во кои расте животот - графичкото творештво на Жанета Радевска Спировска се развива низ две тематски серии: претходните "Просторни Метаморфози" во линорез, и најновата серија Идентитет работена во литофрафска техника.

Серијата "Метаморфози" во завршната изведба стануваат згуснато населени композиции, испрелепетени во густи линиски структури и длабоки колористички тонови, експресивни стилизирани форми и просторни геометриски површини. Тие немаат истакнат доминантен елемент, туку се наметнуваат со целата експресивна, геометриски вибрантна површина и скицозна фгигурација. Метаморфозата базично се одвива во самата структура на ликовните елементи (доминантно бело, црно бело, монохромно или повеќебојно). Потоа во самата композиција во која се повторени исти облици но во различни просторни позиции, и конечно се одвива низ преминувањето и миксањето на елементи од една во друга композиција. Продолжува во доменот на самата техничка изведба со последователни расчленети гравирања на тематската замисла во повеќе графички плочи, кои откако ќе бидат отиснати како самостојни графички лист наречен "Фреска": како патот од изворот до утоката. И конечно, метаморфозата се третира и на еден генерален тематски план како во циклусите на четирите годишни времиња.

Доследна била намерата на уметникот во нив да постигне сложен контраст на елементите и експресивна сила на мрежната геометрија, резултат кој умешно е транспонтиран и во текстилниот дизајн.

Применета на класичните графички техники во уникатните текстилни креации одпошадна е осмислено поставен проект на ниво на висок личен креативен ангажман. Применета се одвива на природни материјали од свила и лен. Креациите на Жанета Радевска Спировска се проследени со комплетен професионален ангажман од раката на уметникот во сите фази. За таквиот капацитет на авторот постои долгогодишно искуство во професионални модни куки во Македонија, лично експериментирање, но и една длабока семејна традиција во доменот на уметничката таписерија со која нејзината мајка зазема истакнатото место во македонската култура.

Во серијата на литографии, се најавува процес на сублимирање и конкретизирање и во постпаката и во темата. Тема или идеја сега станува личниот идентитет на уметникот по сите основи на егзистенцијата. Од прашањето на личниот идентитет во општествените релации, при што уметникот себеси се прикажува во атељето сред своите графики, или уште поексплицитно - преку физичкиот отисок на дланката на фотоапликацијата на својот портрет врз графичкиот лист. Но најповеќе од се, во оваа графичка серија и во однос на постоењето на светот? Во однос на оваа највисока прастара и вечна расправа на умовите на човештвото, Жанета Радевска Спировска во сликарството поле внесува фрагменти од литературни средства, адекватни на објави на филозофски, религиозни и мистични Слова, кои ги сметаме за креативни иницијации што ги направиле генијалните умови на човечката мисла. Значи внесува текст, внесува писмо. Ликовниот приказ на вакви сложени теми веќе бара мајоризација на елементите и нивно сублимирање во локовни конкретизирани односи и потенцирани облици. Како што тоа е направено во "Атман 1,2,3" - преку фигурата, или во "Нема начин да замислим совршен свет" преку сконцентриран и сугестивен експресивен напор. Во досегашнава серија на литографии уметникот ушто појасно ја нагласува улогата на рационалното и емоционалното, при што поставува симетричен експресивен поредок кого го бара оваа тематска сложеност. Податливода на литографската техника и за рационални искази и за емотивни градации, но и за разновидните средства на гравитирање, уметникот знае да ги усогласи или да ги истакне нивните поединечни предности.

И оваа тема за "Идентитетот" кореспондира со идејата за циклично преобрратување на се во светот, како знак за растење на животот.

Ваквата тема кореспондира и со самиот амбиент на студискиот престој на Жанета Радевска Спировска и изработката на графиките во специјализираното атеље за литографија во Минхен, Германија, во градот во кој 1797-98 година е пронајдена и воспоставена литографската техника на печатење, што е историски и цивилизациски чекор и пресврт, а во Баварската област постои најпознатиот вид на литографски камен.



Љубен Пауновски



Metamorphoses in which grows life

Graphic creative work of Zaneta Radevska Spirovska develops through two thematic series: previous Metamorphosis and the new "Identity", worked in lithographic.

The Metamorphosis series in the final phase become condensed settled compositions, lacing in condensed lines structures and deep color tones, expressive stylized forms and space geometrical surfaces. They do not have any dominating element, but the whole expressive vibrating surface is wrapped in the complete expressive, geometric vibrant surface and scratch figuration. The metamorphosis is usually founded in the structure of the painting elements (dominant white, black white, monochrome or colorful). Then the composition itself repeats the same shapes but in different space positions, and finally subsists in transition and mix of elements from one into another composition. Continues in the domain of the technical performance with consequential decomposed gravitations of the thematic thought in more graphical plates that after will be printed as a separate graphical sheets end in consequential prints of a complete graphic sheet called "Fresco": as from the spring to the mouth. And finally, metamorphosis is treated on a general thematic plan as in the cycles of the four seasons. The artist's intention was consistent to achieve in them a complex contrast on elements and expressive strength of netting geometry, a result which is distinctly inter polar in fabric design to. Implementation of the classical graphic techniques in the unique textile creations is established as a complete and thoughtful project on the level of high personal creative engagement. Application on silk and flex. Creations of Zaneta Radevska Spirovska are with professional engagement from the hand of the artist in all phases. For such capacity author has long years experience in the professional fashion studios in Macedonia, personal experimenting, but also a deep family tradition in the domain of art tapestry with her mother that has achieved an important place in the Macedonian culture.

In series of lithography, there is announcement of a process of sublimation and concretization in treatment also in the theme. Theme or idea, now become a personal identity of artist on all existence principles. From question of personal identity in social relations, to physical steal of palm and photo application of own portrait on graphic art list, the artist have been showed in its studio between graphic arts. But the most of all, in these series dominating question is: Which is mine contemplate identity in relation on me and existence of the World? In relation to the oldest eternal debate of a man minds, Zaneta Radevska Spirovska imports in printing fragments of literature, notice of philosophy, religious and mystics Worlds, things which we admit as creative initiations made by genius minds of men thoughts. So she introduces text, introduces letter. The painter artistic act in these complex themes needs majority of elements and their sublimations in paint concrete relations and potential form, as it is made in Altman 1, 2, 3 through figure, or in No way imagine the Perfect world through concentrated and suggestive expressive effort. In past series of lithography, the artist more clearly adjusts the role of rational and emotional, and with it appoints a symmetrical expressive row, which this thematic complexity needs. Statistic of lithography techniques, rational statement, emotional gradation, but also different instrument for engraving, the artist knows to manage it or hoist their separate preference. This theme of "Identity" corresponds with the idea of cyclic transformation if everything in the world, as a assign for prosperity in life.

This type of theme corresponds in the same ambient of study stay of Zaneta Radevska Spirovska and making the graphic arts in specialized studio for lithography in Munchen, Germany, the city in which 1797-98 was found and reestablished the lithography technique of printing which is historical and civilization step. In Bavaria exist the most popular type of lithography stone.

Ljuben Paunovski
Fine art critic



ŽANETA RADEVSKA SPIROVSKA

Biography

- 1959 Born in Bitola, Macedonia
1978 - 82 studies, History of Art, University, Skopje
1981 Academy of fine Arts, Skopje graduated
graphic arts and fashion design, class of prof. Dragutin Avramovski - Gute, Dimitar
Malidanov and Dragica Spaic
Stipendy, the woot combine Todor Cipovski
Merdzan - Tetovo
1986 is a member of Dlum and international Association of Art to the United Nations Educational Scientific and Cultural Organization,
A.I.A.P, Paris
1986 - 91 Works as independent fashion designer in the department for design in Teteks - Tetovo.
1991 - 92 Studies pedagogy at the Academy of Fine Arts, University, Skopje
2003 Instructor of Textil Institut, University Skopje, Macedonia
2004 Member of Art jury of DLUM
Jury of New Face 2004



Selective group exhibitions and international exhibition

- 2000 Bitola 3th International Biennale, Graphic, museum and Gallery Rachiborz, Poland, 3th biennale of graphics, Drawings, Paintings small format and ex-libris
2001 Skopje, Graphic workshop "Dry Needle" icon Institute Open Society, Foundation Prohelvicia
2001 Sofia, Bulgaria 3th international trienals
2002 Veles 1st International biennale of small format graphics, Graphic circle, Fine Art Gallery national Musseum Veles
2002 Veliko Trnovo, Bulgaria, International colony and exhibition, graphic small format
2004 Skopje, Macedonia, DLUM Musseum of town Skopje Year Exhibition, DLUM
2004 Skopje, Macedonia, DLUM, Portret - Selfportret
2005 Skopje, Library of NUB, Graphic DLUM

Awards

- 2000 Skopje, Golden plague Biljana, Skopje - Fair
2001 Skopje, Honor for successful participation at Skopje- Fair
2002 Skopje, Golden plague for solo autors, Skopje- Fair
2002 Skopje, Rensomed award from NUB for graphic DLUM
33 graphic art exhibition

Private study trips;

Italy, France, Sweden, Austria, Bulgaria, Turkey, Greece, Germany,

Works as solo artist in its own studio on graphic art and unigue fabrik.

address; Majakovski 26, Skopje, MK;
Tel; 00389 2 3212 624, mob. 00389 70 24 24 30

my Hand



my mind



Foto P. S.

2004 "my Hand my Mind"

97



Издавач:  Културно - информативен центар - Скопје
Моша Пијаде 6.б.; Тел. +389 2/3238 158; Факс: +389 2/3166 724
За издавачот: м-р Златко Стевковски, директор
Превод на английски: Софија Сутоглу
Ликовно обликување: Жанета Радевска Спировска
Фотографии: Станко Неделковски

ISBN 9989-139-64-4